

## F. C. WEISKOPFOVI

Bratislava dňa 30. októbra 1947

Milý priateľ!

Odpovedám v najkratšom možnom čase na Tvoje desiderata.

K bodu 1. Tlačou vyšla 1 pôvodná pieseň Partizánska pieseň od Vl. Pospíšila a Karola Valečku v nakladateľstve Zväzu partizánov. Iné piesne partizánske sú preložené piesne ruské (Bohaticrska romanca, Partizánska ruská). Niektoré partizánske piesne spievali sa na známu už melódiu s novoupraveným textom. V krátkom čase nemožno tieto texty pozháňať.

Prikladám Ti dva exempláre partizánskych piesní vydaných tlačou.

Pre 2. a 3. bod Tvojich deziderát prikladám Ti svoje expozé s vlastnoručným podpisom.

K štvrtému bodu Ti bohužiaľ knihami poslužiť nemôžem; tlačou vyšli dve zbierky slovenských porekadiel a príslovi

- a. Hanigovský: Slov. príslovia a porekadlá, asi v r. 1937/38, vydalo nakl. Chovanová, Trenčín.
- b. Adolf Zátarecký: Slovenská príslovia, vyšlo r. 1896 nákladom Českej akadémie vied a umení.

Knihy možno dostať požičať v univerzitných knižniciach.

K bodu 5. Slovenské zbojnícke piesne pozbierané Paľom Bielikom, vydané tlačou, prikladám. O piesni, ktorú špeciálne žiadaš, nemáme vedomie. Odporúčam Ti zborník 1000 ľudových piesní od Figuša Bystrého, ktoré vydala Matica slovenská v T. Sv. Martine;

---

Franz Carl Weiskopf (1900—1955), pracovník KSČ, spisovateľ a redaktor, priateľ davistov (prispel do prvých čísel DAVu). V r. 1939 emigroval do USA. V r. 1947-49 radca čs. veľvyslanectva vo Washingtone, v r. 1949 v úlohe splnomocneného ministra vo Švédsku, neskôr veľvyslanec v Číne. V r. 1953 presídlil do NDR.

ako odborníka, ktorý by vedel podať detailné informácie a na ktorého odporúčam Ti v prípade potreby obrátiť sa priamo, menujem p. docenta dr. J. Kresánka, ktorý účinkuje na Slovenskej univerzite v Bratislave.

Dúfajúc, že som Ti predsa len ako-tak poslužil, posielam Ti svoje srdečné pozdravy.

Tvoj  
L. Novomeský

---

Weiskopf v októbri 1947 navštívil Bratislavu a stretol sa s Novomeským oficiálne i súkromne. 21. X. poslal list:

„Milý příteli, chtěl bych Ti ještě jednou vřele poděkovat za Tvoji laskavou pomoc. Potěšilo mne náramně, žeš zůstal tak nezměněný, tentýž dobrý kamarád jako kdysi. Prosím, vyříd' moje nejsrdečnější pozdravy i své paní a dcerce, která se mi vkradla do srdce. Při uspořádání svých poznámek jsem našel několik desiderat. Promiň, že se obracím na Tebe s prosbou o několik dalších informací. Řekls mi, abych se kdykoliv na Tebe obrátil — zde vidíš zlé následky své dobroty. Ostatně nechci, abys Ty osobně odpověděl, jen abys někomu přikázal, aby mi poslal do 8. XI. odpovědi na následující otázky, resp. následující materiál.

1. Potřebuji text 2 nebo 3 povstaleckých (partizánských) písniček. 2. Kolik nových škol vůbec bylo stavěno na Slovensku od revoluce 1945? Též počet školek. 3. Dostávají děti školní knihy zdarma? 4. Existuje (a mohl bych dostat) sbírka slovenských lidových (rolnických) pořekadel? 5. Potřebuji text jedné staré slovenské zbojnické písničky, ve které se zpívá asi toto: dnes ještě popijím a líbám, zítra budu věšen...“